

# EL INDEPENDIENTE

OFICINAS Y TALLERES:  
Calle 1ª Sur n° 277  
Año de corte: n° 391.

DIARIO DE LA MAÑANA

Director, M. A. Casal

LA CORRESPONDENCIA  
se dirige al Administrador  
SUSCRIPCIÓN MENSUAL—UN COLÓN

AÑO IV

SAN JOSÉ, COSTA RICA, viernes 16 de diciembre de 1910

Num. 899

## LINEA de VAPORES de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón (Costa Rica) y los puertos que abajo se expresan.

**VAPORES** CARTAGO, PARISMINA Y HEREDIA.  
de 5000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje; así:  
Entre Limón (Costa Rica) y Colón (Panamá), todos los miércoles a las 6 p. m. haciendo buenas conexiones con vapores para Kingston (Jamaica) y Santa Marta (Colombia). El mismo vapor regresará de Colón con escala en Bocas del Toro.  
Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, (Guatemala) cada sábado en la noche.

**VAPORES** LIMÓN, SAN JOSÉ Y ESPARTA.  
de 3000 toneladas cada uno harán el servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos.  
Para más informes dirigirse a las oficinas de la "United Fruit Company", en San José ó Limón, ó a los sub-agentes SASSO Y PIRIE, en San José.

E. J. HITCHCOCK,  
Administrador.

## SOMBRERERIA

DE

### ROBERTO MAROTO B.

Entre la esquina del Correo y la Gobernación, frente al Almacén de útiles del Gobierno, local que antiguamente ocupó LA PRENSA LIBRE.

La oficina de cirugía dental de don

### NICOLAS F. MEZA

está en su propia casa, donde la ha tenido siempre.

## Botica Moderna

Surtido completo.—Servicio esmerado

Se ha trasladado a la Avenida Central, al lado del Hotel Castilla, frente a la platería de don Ricardo García.

**AZÚCAR de FAMILIA de JUAN VIÑAS**

## IMPORTANTE

AZÚCAR DE LA AFAMADA MARCA **FEDERICO TINOCO**

Hasta segundo aviso los precios de nuestro azúcar de familia de la acreditada marca **Federico Tinoco** serán los siguientes:

Azúcar de 1ª a \$ 16.00 el quintal neto  
" " 2ª a \$ 13.00 " " "  
" " 3ª a \$ 10.00 " " "

5 % de descuento sobre las ordenes de 10 qq. arriba.

**LINDO BROS., San José.**

## ELDERS & FYFFES LTD.

Línea directa de Vapores

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días

Salen de Limón cada quincena:

Pasaje de primera a Bristol, ida..... \$ 30  
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta..... \$ 38

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por ciento.  
Para informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, ó a los sub-agentes, señores Sasso & Pirie, en San José.

**E. J. HITCHCOCK.—Admor.**

## Necesita Ud. vestirse?

Pues compre un traje completo, ESPECIALMENTE confeccionado para su cuerpo, con TALLAS A PROPOSITO, de colores FIRMES y de corte IRREFRACHABLE. Caballeros, señoras y señoritas lo mismo que niños de ambos sexos, encontrarán a PRECIOS DE SITUACIÓN todo lo necesario en el

Gran Almacén de Robert Hermanos

## En la renombrada carnicería

### CANOSSA

Además de tener diariamente carnes frescas de res, ternero y cerdo tiene gran surtido de artículos de salichería de las más acreditadas fábricas italianas, y muchos otros artículos de consumo diario.  
Los precios son los más baratos en plaza, pues se gana en la compra lo colmado.

## COMIDA A DOMICILIO

Las personas que por cualquier inconveniente no puedan hacer preparar los alimentos diarios en su propia casa, podrán mandar llevar la comida de una casa honorable, en que se atiende con la mayor puntualidad y aseo a las horas en que el abonado lo desee y a precio sumamente equitativo, dada la calidad de los alimentos.

En la oficina de "El Independiente" podrán suministrarse los informes que se deseen al respecto.

## CERVECERIA TRAUPE

### FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

**CERVEZAS:** { Negra "Marca Estrella," Lager Bier, Doble, Sencilla (Blanca y Negra)  
**REFRESCOS:** { Cream Soda, ZABAPABRILLA, Limonada, Kola, Ginger Ale.

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

**RICARDO RIEBEL** Dentista Alemán  
Frente a don Federico Tinoco

## Para los pies

la única medicina son los zapatos que elabora

**R. Aquiles Sánchez**

Calle Central Sur

## A VISO

Con motivo de haber mejorado las clases de jabón, tengo el gusto de ofrecerle a mi fiel clientela a \$ 7.50 el amarillo y a \$ 4.50 el negro. Quien quiera convencerse, puede hacerme una visita a la fábrica.

San José, 11 de diciembre de 1910.

**Manuel Suárez J.**

## DIRECTORIO PROFESIONAL

**OSCAR HERRERA.**—Abogado y notario. Despacha en su oficina, calle 1ª Sur n° 54.

**DR. JOSE MARIA BARRIONUEVO.**—Médico-cirujano de la Facultad de Londres. Despacha al lado de la Botica Americana.

**SIDRO MARÍN CALD RÓN.**—Abogado y notario.—Oficina: calle 1ª Sur, n° 20

**LUIS CRUZ MEZA.**—Abogado y notario.—Oficina: en la casa que fué el doctor don Antonio Cruz.

**VICTOR TREJOS.**—Abogado y notario.—Heredia.—Tiene su bufete en la casa de la señora doña Trina Trejos v. de Flores.

**VICTOR OROZCO.**—Abogado y notario.—Despacha en su oficina, al lado de la casa de don Nicolás F. Meza.

**JOSE J. CHAVERRI.**—Abogado y notario.—Oficina: en Heredia, en la casa de la señora Paniagua v. de Flores.

**JORGE FONSECA.**—Abogado y notario.—Despacha en Limón, en los cuartos de la casa en que está la BOTICA NUEVA

**LIBERTO ECHANDI Y MATIAS TREJOS.**—Abogados y notarios. OFICINA, frente a la Casa Presidencial.

**MARGIANO ACOSTA.**—Abogado y notario.—Oficina: 175 vmas al O. de la esquina N. O. del Parque Central.

**DR. RAFAEL CALDERON MUNOZ.**—Médico y cirujano.—Despacha en la "Botica Moderna" y tiene su casa de habitación al costado de la Iglesia de "La Soledad"

### UN CAMBIO

Equitativo. Inquestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos llamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar a otros. Un famoso puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega a conocer. Los fabricantes de la

**PREPARACION de WAMPOLE** siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera a la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, con Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda a la digestión, arroja las impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tisis, y todas las Enfermedades Demacrantes. "El Sr Dr. Enrique Prius, Médico del Hospital San Roque en Buenos Aires, dice: En mi práctica he tenido oportunidad de apreciar las excelentes dotes de su preparación y me complace en certificarlo, recomendando su uso como de resultado muy eficaz." Nadie sufre un día que no gano con esta. En Boticas,



## GRANO DE ORO

Se puede ser filósofo sin profesar una filosofía, y se puede profesar una filosofía sin ser filósofo.

## Pies de plomo

Desde á mediados de octubre tuvo el Gobierno conocimiento oficial de que la terrible enfermedad del cólera estaba como si dijéramos á nuestras puertas.

El Gobierno pasó entonces una nota á la Facultad de Medicina en que le pedía instrucciones á fin de evitar que nos visitase el terrible mal; y por ese solo acto del Gobierno, la prensa que aplaude todo si viene de las alturas oficiales ó de gentes de posición pecuniaria, se dio á aplaudir lo que llamaba "actividad del Gobierno para defendernos del cólera". Por una nota, que redacta cualquier pelafustán en un santiamén!

Eillo es que la Facultad de Medicina se reunió y discutió, que en eso de discutir no hay colectividad étnica que nos avenge en toda la redondez de la tierra.

Entre otras cosas se acordó dar al público en hoja volante instrucciones para combatir el terrible mal. Y eso, que debe hacerse ande ó no ande el cólera en nuestras vecindades, no se ha hecho, no obstante la amenaza de la invasión y no obstante haber estado acordado hacerlo.

Y nótese que las circunstancias eran graves. Recordemos al efecto que la única vez que el cólera ha visitado el país fue el año 1856, á no dudarlo ocasionado por la gran aglomeración de gentes en Nicaragua con motivo de la guerra contra el filibustero Walker y del consiguiente desaseo en campaña, q' hizo q' los soldados q' huieron despavoridos para acá, regasen el germen de la asoladora epidemia. Ahora las circunstancias eran idénticas en lo pertinente: aglomerados los antillanos en Limón con motivo de sus infundadas quejas contra la *United Fruit Company*, y careciendo de recursos para el cambio de ropa y aseo general del cuerpo, el país venía á ser campo abonado para recibir la semilla del terrible flagelo, que si no nos ha visitado es porque Dios es grande y no le plugo azotar al país con esa calamidad más. Pero no es bueno abusar en ningún orden de cosas, porque tanto va el cántaro á la fuente, que deja el asa ó la frente.

Al Gobierno se le pasó desapercibida (como dice EL GRAN FACTOR) la terrible amenaza que envolvía la aglomeración de los antillanos, en el más completo desaseo y precisamente en la propia entrada del país, como para servir de órgano trasmisor de la diezmadora plaga.

Si los antillanos se han dispersado, es porque les dio ya su gana de hacerlo. De otro modo seguirían sirviendo de imán á la peste, porque al Gobierno, repetimos, no se le ocurrió dar pie ni patada en el asunto, no ya tanto como medida de policía de orden, cuanto como precaución de policía de higiene, á causa del pauperismo y desaseo de esas gentes en los días de su jolgorio.

Bendigamos á Dios que nos ha librado de los desastrosos estragos de tan implacable enemigo; pero pidámosle á la vez que en otra ocasión le dé al Gobierno suficiente luz para guiarse en asunto como éste, en que se jugaban la salud pública y la

vida de los ciudadanos.

Y á esos pies de plomo era á lo que la prensa incondicional llamaba "actividad del Gobierno". ¡Flamante actividad! De seguro que pensaron que porque los ricos podían enmullarse en sus casas, estarían libres del contagio, y por eso se echaron á la bartola, aunque á los pobres selos llevase patillas. ¡Flamante actividad!

## Los extranjeros

San José, 15 de dic. 1910

Sres. R. R. de EL INDEPENDIENTE

Acabo de leer la hermosa excitativa que hacen ustedes á los que no nacimos dentro de los linderos de Costa Rica pero que estamos radicados en el país, para que colaborem con nuestras facultades al progreso en cualquiera de sus órdenes.

Cuenten ustedes con que yo, el último de aquéllos, lo haré de muy buen grado, y ya ustedes saben que promesa es deuda.

Pero permítanme ante todo suplicarles reproduzcan un precioso editorial que publicaron ustedes hace pocos años con motivo de conmemorar el nacimiento de Lafayette, francés como yo por nacimiento, y americano como yo por afectos.

Les mando adjunto el editorial de Uds. de ahora años y me suscribo servidor muy attd.

UN EXTRANJERO RESIDENTE

He aquí el artículo que se acompaña á la carta y que en efecto escribimos nosotros hace unos tres años:

Hay una Providencia omnisciente, moderadora de los acontecimientos humanos. ¿Quién le hubiera dicho á la familia Mortier que la América sería el pedestal de la gloria de Juan Pablo, ni quién le hubiera asegurado á la América que un cerebro organizador y una espada venidos de allá, de las faldas de ásperas cadenas de montes franceses, serían factores importantísimos de la autonomía americana? Sí, porque la independencia de la América anglosajona facilitó en un todo, por leyes providenciales é inescrutables, la de la América latina.

En efecto, España, influida por el verbo poderoso de Lafayette, contribuyó en parte no despreciable, con toda clase de elementos, á la emancipación política de los E. E. U., para que después, cosa que no presintió nuestra madre patria, Inglaterra influyera poderosamente en la de la América latina.

¿Quién la causa eficiente de todas esas consecuencias? Lafayette, un hombre completamente extraño á las colonias británicas que poblaban los E. E. U., si por raza, si por religión, si por educación; pero la Providencia se valió de ese hombre, y ¡sabe Ella si sin ese hombre se hubiera consumado tan pronto la emancipación de esas colonias y menos la de las nuestras, no obstante haber entrado ya en la mayoría!

Y así como gran parte del setentrion de América debió en mucho su independencia á un extranjero de allende los mares, así otro extranjero selló la independencia de gran parte de la América del medio, á la manera que á otro extranjero debe el mediodía de la América del Sur su vida de libre é independiente. ¡Pero qué razas tan diferentes en ciertos aspectos! En el norte se regó de flores el camino de Lafayette; en el sur Bolívar, tan agasajado por ese Lafayette, pisó sobre espinas y murió en lecho de espinas. Pero duerm hoy en paz al lado de Lafayette; á los extranjerófobos que tanto le hicieron sufrir, la historia los condenará á las gomas y se encargará de levantar el monumento que per-

pete el triunfo de la justicia, que es el triunfo de Dios, de Quien y de sus hijos es el mundo,

"y no hay patria en que Dios sea extranjero", como dice Antonio de Mendoza.

## La ley del embudo

## Todo para San José

Hemos venido leyendo los artículos que sobre descentralización en general se han publicado en *El Independiente*, y á la verdad no sabemos qué admirar más: si el egoísmo y terquedad de casi todos nuestros Gobiernos en querer todo para San José y nada para el resto de la República, ó la indiferencia musulmana de nuestros pueblos, que contribuyendo á engrasar siempre las entradas fiscales, no se les ha creído, sin embargo, acreedores á mejoras públicas de alguna importancia, ya que no por la belleza, siquiera por la utilidad.

Y no solamente se ha procedido así con los pueblos y villas; aun las capitales de provincia nada ó casi nada han merecido de los Gobiernos; todo, todo para San José.

Cuando el viajero que nos visita ve el enorme contraste que existe entre la capital y el resto de la República, de seguro que se formará tristísimo concepto de la aptitud de nuestros pueblos más aun q' del desprecio del Gobierno. Por mucho menos buscó Panamá su independencia de Colombia.

¿Qué son, en efecto, nuestras capitales de las demás provincias, comparadas con San José? Poblachones insignificantes, en q' si lucen algunos templos, débese esto á la munificencia de los respectivos vecindarios, jamás á la acción de los Gobiernos.

Aquí mismo en Heredia, ¡qué tenemos de notable, no ya para presentarlos orgullosos al extranjero, sino para nuestra íntima satisfacción?

El mismo Presidente don Cleto González Víquez, con todo y ser hijo de esta provincia, no nos atendió como debiera, por prestarle todo el concurso de sus luces á San José. Aun el propio edificio que se dijo se construiría en Barba para la instrucción de jóvenes de todo Centro América, juzgamos que no va á servir sino para que sirvamos los heredianos de objetos de burla, por haber saboreado la miel antes de llevarla á la boca, pues lo que es el tal edificio y la carabina de Ambrosio son una misma cosa.

En lo que se tomó algún interés por esta provincia durante la Administración de nuestro comprovinciano, fue en el ramo de Instrucción Pública. Ciertamente la mano del Gobierno se dejó sentir por toda la provincia, pues el Lic. Luis Anderson, que entonces desempeñaba ese Ministerio, atendía toda justa solicitud de los vecinos. Pero ni aun eso tenemos q' agradecerle de manera especial al Gobierno anterior, porque todas las provincias, cual mas, cual menos, se aprovecharon de los entusiasmos juveniles del Lic. Anderson, á quien felizmente don Cleto había dejado en completa libertad de acción. No fuimos sólo nosotros, para que podamos decir que don Cleto se interesó especialmente por sus comprovincianos.

Ahora con la subida de don Ricardo Jiménez al Poder, todos hemos estado esperando algo que dé á conocer la inten-

ción de cumplir la descentralización ofrecida tan solemnemente por don Ricardo á los pueblos; pero nada hasta ahora; pues por lo que venimos leyendo en *El Independiente* vemos que el mal, lejos de desaparecer, va *in crescendo*: todo para San José. Y ahora en cuanto á puestos, ya lo dijo *El Independiente*: aquí á don Tranquilino Sáenz sólo falta que lo hagan obispo, que por suerte no lo harán, pero no porque se persiga la descentralización en ese sentido, sino únicamente para no quitarle á San José el timbre de ser el único obispado de la República. De otro modo, ya tendríamos á don Tranquilino de obispo, aunque fuese *in partibus infidelium*.

Pero en fin, dejando la centralización de todos los puestos públicos de Heredia en don Tranquilino Sáenz, sigamos con la centralización de los Gobiernos. Don Cleto, nuestro comprovinciano, llegó al extremo de que no sólo quiso centralizar todo en San José, sino aun al mismísimo rededor de él. Pensó en buenos parques para esa ciudad; y ¿por cuál creen Uds. que principiara? ¿Por el *Central*? No, por el *Morazán*, donde está ubicada su casa. Y no por cualquiera de los jardines que forman el Parque, sino por aquel que queda frente á frente de su casa; y eso aunque el público censurara; que la crítica pasa

y el parque queda en casa. Pero como después hubieran puesto el grito en el cielo los vecinos del *Central*, se embelleció entonces éste, quiera que no. Es así como San José le debe á don Cleto el excesivo embellecimiento de dos parques, mientras nosotros no le debemos ni una mata de *no me olvides* al hijo llustre de esta provincia, todo por la bendita centralización en San José.

Repetimos: que excepción hecha de lo que don Luis Anderson hizo por la Instrucción Pública en esta provincia, no se desplegó durante esa Administración mayor interés por ella, que tanto esperaba del comprovinciano.

Veremos ahora si don Ricardo cumple su ofrecimiento de descentralización, si bien todas las trazas acusan que va siguiendo las huellas de sus predecesores: todo para San José.

Heredia, 14 de dic. de 1910.

UN EX-MAESTRO

## Principio de la 1.ª tanda

Jenaro Murcia, que fué empleado de este periódico no obstante los pésimos, espantosos informes que sobre él se nos dieron y que no creímos, dejó de ser nuestro empleado por deserción que hizo del puesto de cobrador cuando ya no tenía qué cobrar.

Quien quiera cerciorarse de su conducta, puede pasar á leer el documento que firmó ante testigos cuando tomó el por la policía tuvimos la debilidad de pedir que lo pusiesen en inmediata libertad, para que en seguida desertara del empleo.

Os si se quiere podemos publicar dicho documento y los datos de policía sobre otra clase de manoseos.

Hacemos esta aclaración, obligados, obligadísimo por las circunstancias.

## Cuadro Negro

Señor Manuel Ruiz Sánchez  
¿Por qué se niega Ud. á pagar la pequeñez de la suscripción de este periódico? Lucidos estamos! No solamente lo lea Ud., sino que también se daba el tono de leerlo á sus amigos, y ahora resulta que se niega al pago.  
Mañana le mandaremos nuevamente el recibo, y esperamos que Ud. cubrirá su valor.

EL ADMINISTRADOR

## Don Francisco Jiménez O. contesta á don Manuel de Jesús Jiménez

## Hospicio de Huérfanos de Cartago

En *La Información* del 11 del presente mes don Manuel de Jesús Jiménez como presidente de la Junta de Socorros de Cartago contesta la aclaración que hice para rectificar lo afirmado en el *Boletín* de dicha Junta, de haber auxiliado al Hospicio de Huérfanos de Cartago con 24 quintales de hierro galvanizado, y explica que no fué al de Huérfanos sino al de Huérfanas al que hicieron tal donativo.

Como él confiesa llanamente que yo estuve en lo cierto, en eso no tengo nada que agregar. Mas como voladamente da á entender que yo por malicia dije q' el Establecimiento no ha recibido auxilio de la Junta de Socorros, y me califica de desagradecido pues pasé desapercibido el valiosísimo auxilio que se le dispuso al Hospicio, de proporcionarle trabajadores para demoler la fachada de la Capilla, debo decir que efectivamente dejé de memorar ese servicio únicamente porque lo conceptuaba como el general de limpieza de la ciudad; pero no por eso dejaré de reconocer que al hacérselo á la ciudad, se benefició con él al Hospicio, aunque estimo que no ha sido del costo en que el señor Jiménez lo avalúa, sino á lo sumo de la mitad. Mi objeto fue, pues, únicamente rectificar lo del hierro, pues creo que el error del *Boletín* no daba margen sino para rectificarlo, sin necesidad de entrar en consideraciones de auxilios que no tenían que ver absolutamente nada con un hierro que no se nos había dado, como por un error decía el *Boletín*.

Ahora, en cuanto á lo que afirma, que hice jactancia de que el Establecimiento se basta con sus rentas, está en otro error don Manuel de Jesús. Mis palabras son pura y simplemente una queja justísima del desamparo en que por parte de quienes debieran favorecerlo, está el Hospicio, que él reconoce es una esperanza para la niñez desvalida del país.

Cartago, 14 de dic. de 1910

FRANCISCO JIMÉNEZ O.

## Lectura en familia

## El hortelano y su asno

Queriendo concurrir un hortelano al mercado semanal de la ciudad, cargó á su asno, con tan grande cantidad de legumbres, que apenas se veía la cabeza al pobre animal. Luego se puso en camino.

El que debía seguir pasaba por un mimbreal. El hortelano se detuvo y cortó una garba de mimbres para ligar con ellos las ramas de sus frutales.

—"Mi asno llevará también sin trabajo un fardito como éste—se dijo."

Y lo añadió á la carga del animal. Poco más adelante, encontrábase un avellano. El hortelano cortó un par de docenas de hermosos vástagos muy derechos para que sirvieran de rodrigones á sus flores.

—"Son tan ligeros—murmuró,— que mi burro apenas sentirá esta nueva carga". Y los colocó al lado de los mimbres.

Entre tanto el sol estaba ya en su zenit y comenzaba á sentirse mucho calor. El hortelano quitóse, pues, su blusa y la puso sobre el animal, mientras decía:

—"Ya falta poco para llegar á la ciudad. Con el meñique llevaría mi blusa: no sucumbiré, pues, mi asno al peso de un fardito tan ligero."

Mas apenas hubo pronunciado estas palabras, cuando el asno tropezó en una piedra y cayó para no levantarse más, agobiado por enorme carga.

Entonces el hortelano, consternado, empezó á lamentarse, exclamando:

—"Ahora veo, en mi gran desgracia, que no deben cargarse con exceso los hombres ni los animales."

Todas nuestras empresas requieren su medida. Proceder con exceso no es obrar eternamente. Una carga pesada hace la marcha incierta y el asno que la lleva tropieza fácilmente.



### Nulidad de las elecciones municipales de San José

Si el legislador traza una pauta, os para que gobernantes y gobernados se ajusten a ella con la mayor escrupulosidad. Cualquier desvío, por insignificante que fuese, trae la nulidad de todo lo actuado. Y no podría ser de otro modo; por que de lo contrario cada cual querrá interpretar la ley a su antojo y a la larga se volvería todo un caos.

En la última elección de este cantón para concejales municipales, se impidió la entrada en el recinto electoral al ciudadano elector, de San Jerónimo, don Juan Vargas Rodríguez, con la especiosa razón de que lo era por San Isidro.

¿Por qué había de serlo, si SAN ISIDRO TIENE EL SUFICIENTE NÚMERO DE HABITANTES? ¿O es que por no ser *neo* el señor Vargas Rodríguez, no quiso admitirle su voto don Enrique Pinto?

Lo que hoy está pasando es inconcebible. En el Gobierno los incondicionales hacen y deshacen todo a su soberano capricho; y en la Municipalidad son los fernandistas quienes teniendo la sartén por el mango se rien de leyes y pisotean el derecho del ciudadano humilde cuando así conviene a sus intereses.

El señor Vázquez Rodríguez dejó sus habituales ocupaciones, para venir a ser víctima de un vejamen al darle el señor Pinto con la puerta en las narices.

Y sin embargo la quisicosa sigue llamándose gobierno republicano.

UN GERONIMO

### Preparemos nuestras baterías

Alguien dijo, y no carece de razón, que no hay que mirar este mundo tan engañoso por el ojo reducido de una aguja, porque no lo vemos tal como es, é incurremos, como consecuencia natural, en graves equivoques.

Y en verdad que *caras vemos y corazones no conocemos*, ni mucho menos nos damos cuenta de las necesidades de los estómagos, que son los que en ocasiones han marcado el término político de los pueblos.

Novicios en la lucha por la existencia, é impulsados por buenos deseos en pro de la Patria y por esos anhelos propios de la juventud que no medita, y que embriagada en ilusiones altruistas sigue ciega, impertérrita, los dictados de su conciencia, nos lanzamos en otros tiempos a la arena política, creyendo regenerar al país, para cosechar, después de muchas privaciones y sometimientos a pruebas penosas, el desengaño cruel, fuente de donde brota la experiencia con todo su esplendor y los ojos de la realidad se abren.

Pero comoquiera que sea, aun estamos vivos; nuestras energías también responden a las exigencias de la vida que nos invita a la lucha; y más prácticos, con más luces y más desconfianza, nos aprestamos a ella en lo sucesivo, comprendiendo, eso sí, que el hombre joven por falta de experiencia es *Quijote*, y el maduro que la ha conquistado a fuerza de golpes es *Sancho*; que los que gastan sus energías en provecho de otros con los quijotes de todos los tiempos, y los que explotan las ajenas en beneficio propio son los *sanchos*: eso es lo que ha pasado con los sencillos que han militado en las filas del Fernandismo: que se han colocado en el número de los primeros, mientras los segundos, que son los zánganos prácticos, han sido los aprovechados de sus esfuerzos y desvelos.

Morazán, así como *Canela*, cuyos artículos han inspirado éste, están en lo cierto respecto a las consideraciones que hacen y a los cargos que sientan contra la secta fernandista, cuyo ascenso al Poder, si por desgracia sucediera, marcaría, á no dudarlo, una era fatal para los intereses é instituciones patrias. Hay, pues, que combatirla como una plaga peligrosa, tanto más por cuanto que es un mal que tiene sus raíces desde hace muchos años. Pero estos republicanos de conveniencia y cálculo, cuyos retratos nos han dado los artistas *Morazán* y *Canela*, son hijos políticos de don Zenón Castro, que es cuanto se puede decir; y aunque en el fondo *republicanamente tienen igual peso*, presentan matices á veces diferentes, teniendo cada cual su modo de matar pulgas, como vulgarmente reza el dicho. Por ejemplo: allí tenemos á un tal *Billo*, que se mete en su caracol político y no sale de él sino cada cuatro años, é cuando tiene que rascarse algo que le pica, por haberse quedado en momentos preciosos papando moscas ó haciendo versos, cuando otros más listos, han atrapado zánganamente las diputaciones, para ir á la Cámara á dictar leyes que afectan la libertad y los intereses del público trabajador. Entonces *Billo* calla y duerme su pluma el dulce sueño republicano; pero preséntesele una buena coyuntura para rascarse la *picadura* y echar el desahogo afuera, como esa del benemeritazgo del Lic. don Cleto González Víquez, y no se aguenta: le dice á un diputado Rodríguez en su despecho que fue civilista, y á un Manuel Castro Quesada lo de la casa vieja frente al Parque Central, y á un Pinto no sé qué cosas. Manifiesta, muy orondo, que ocupa el puesto que dejaron vacante Castro Quesada y Pinto, del cual toma posesión cada cuatro años, cuando altivo sale de su caracol político donde ha permanecido encerrado por ese espacio. ¿Qué es que no esgrime su pluma en otras épocas cuando los fernandistas, ya en el Municipio, ya en el Congreso, conculcan los decantados principios republicanos?—El, sólo él lo sabe. Crítica á Castro Quesada y con sobra de razón, por el cachuchón viejo que arrendó al Gobierno; pero olvida los *QUINIENTOS* colonos que se embolsó por el *portento literario* que como letra lleva nuestro Himno Nacional. Y vengamos por fuerza de los hechos á una conclusión: que no hay en la mayor parte de los hombres que dirigen el Fernandismo una convicción firme en el cuerpo de ideas que manifiestan abrigar; pero en la lucha que viene los veremos haciendo derrochos de firmeza, de sinceridad, de principios, etc., etc., para ver de seguir viviendo bien los principales de ellos, ya en puestos de gobierno, ya en puestos municipales, mientras los partidarios del pueblo seguirán esperando mejores días hasta la consumación de los siglos.

### Escandaloso atentado contra un ciudadano honorable

Mal titulé *El Independiente* mi artículo: "Habla un hombre honrado", pues debería haberlo titulado como de un loco para dar gusto á mis amigos, que creen que es una locura, ó de un ambicioso, para satisfacer á mis enemigos.

Estoy en la mejor disposición de sacrificarme por el bien público, y antes de llegar á la cima del calvario quiero contar lo que el domingo me pasó.

Como la verdad es tan amarga, más ó menos á las 5 p. m. se presentó uno de aquéllos en mi casa de habitación en solicitud de que saliera yo con él. Un amigo que en ese momento me visitaba me acompañó, y la primera pregunta que á quema ropa me lanzó mi hombre fue que por qué lo atacaba yo. Puesto en el caso de exponerle los motivos, procedí á hacerle reseña de los dineros que no sólo en mi concepto, sino en el de muchas personas, han sido desperdiciados.

Como de mi habitación se ve, al hablar del último despilfarro trataba yo de darle explicaciones de los cuatro medios que había para desviar el agua: tres de dichos medios, haciendo gastos, pero por el bien público; y el cuarto, gastando más y beneficiando al que del agua se servía, pero perjudicando al público. En eso estábamos, cuando vi que venía el presidente municipal por la línea férrea: llegado que hubo en dirección nuestra, tomó el puente y se echó sobre mí, que me encontraba mal parado sobre unas piedras, y me volcó sobre otras, estropeándome una mano y ocasionándome un dolor agudísimo en el pecho; él se regresó entonces á su casa, y le oí que dijo que él mataría á uno; me metí yo en la mía, y la sangre seguía manando de la mano; luego se despidieron el tesoro municipal y el amigo, y yo continué con mi sufrimiento y creí que se acercaba mi última hora. La familia, que no había estado en la casa, llegó en esos momentos, avisada de la vecindad, y yo, por evitarle sufrimientos, seguí con los míos, sin contarles los pormenores del lance.

El día 8 me vi ya forzado á ir á consultar al Dr. Pupo, quien opinó que tengo una costilla fracturada. El hechor comprendió el mal que había hecho, pues en la mañana del lunes 5 le pregunté al secretario municipal cuánto era la multa del caso; pero aquí se administra la justicia con tanta equidad, que por tratarse de un señor acandalado no se ha escrito todavía una línea.

La reelección se efectuó y ya seguirán los aumentos de sueldo. Ya vendrá cierta subvención, no obstante haber en el vecino pueblo de San Rafael quien da las respectivas clases gratis; pero nuestro Ayuntamiento quiere más sica antes que vías de comunicación. Otro sueldo que comenzó de 20 colonos en una elección parecida, subió á 40, y hoy será de 80. Del kiosco de los zopilotes ya se puso al servicio una parte de él, y ahora será indispensable nombrar los dos empleados que el Reglamento de Policía exige, y uno de ellos me tocará indispensablemente: pero oí dábse que nuestro Ayuntamiento acababa de nombrar uno en primer lugar *Jerito* en el conocimiento de la triquina, en 2º lugar *muy joven*, y en 3º *alestado*; y á mí, como ambicioso que soy y que reúno esas condiciones, sin duda me recae el nombramiento, á lo que les tengo que objetar que inmerecidamente, á causa de que soy autoridad con quien no se juega, en tres ocasiones he sido la primera autoridad del cantón, y hoy que estoy para descender al sepulcro quiero llevar conmigo la pobreza, pero que no se diga que ha muerto un sinvergüenza que lució con el sudor del pobre, las lágrimas de la viuda y el porvenir de los huérfanos.

San Antonio de Belén, 14 de dic. 1910.

A. JULIÁN GONZÁLEZ

JÉREZ.

### INSTANTANEAS

Al policial que estaba ayer en el Parque deben habérselo entrado lo menos 25 moscas, tal tenía de abierta la boca.

El señor don Edmundo Gutiérrez, conocido generalmente por TATA MUNDO, piensa contribuir en esta Navidad siguiente con un cinco para los juguetes de los niños pobres. Ya es algo, y principio quieren las cosas.

TENTETIESO

### DE PUNTARENAS

¡Abajo la dictadura!  
¡Viva el pueblo libre!  
¡Atrás los verdugos!

Señor Presidente de la República No será motivo el hecho de dirigirse lo presente en las columnas de un periódico de oposición, para que usted desatienda nuestra voz, que es el grito del ciudadano oprimido y la protesta de indignación de un pueblo ante los desmanes de un individuo que abusando de la circunstancia de encontrarse revestido del carácter de autoridad, da rienda suelta á sus pasiones.

Nos referimos al Agente Principal de Policía de esta ciudad, don Ezequiel Arce Pérez, persona que por su indole no es nada aparente para el desempeño del puesto que se le ha confiado y cuyos actos demuestran muy á las claras que este señor no nació para servir á gobiernos de ley, sino para servir á las tiranías, las cuales nuestro pueblo no quiere ni debe soportar.

Creo, señor Presidente, no sólo se siente malestar general en esta ciudad con la presencia de la personalidad nada simpática del señor Arce en la Agencia Principal de Policía, sino que también existe cierta agitación, que, es natural, si esto continúa irá tomando cuerpo y el Gobierno perdiendo sus adeptos, naturalmente resentidos con los que han subido por sus votos y llegado á ocupar puestos en los cuales se han convertido en sus propios verdugos.

Para que usted se convenza de que tenemos razón en lo que le decimos, y de cómo exprime este hombre la sangre del pueblo, tome nota del siguiente dato: la población de la ciudad de Puntarenas consta de 4.690 habitantes, y en el mes de noviembre último cobró la Agencia por multas impuestas por faltas de policía—las más de ebriedad—la escandalosa suma de 646 colonos, lo que da un promedio de 14 céntimos por habitante, contando, naturalmente, á las mujeres y á los niños; escandaloso este "no se ve ni en San José donde por ser la capital de la República hay que ejercer más rigor por parte de las autoridades para combatir los vicios".

Terminamos por hoy suplicando al señor Presidente de la República se sirva escuchar el clamor de este pueblo oprimido por el funcionario á que dejamos hecha referencia, á quien si se desea proteger puede hacerse en otra forma, pero no manteniéndolo en un puesto para cuyo desempeño no tiene las capacidades indispensables, por ser persona ignara, y en el cual pone en mal predicado el buen nombre del Gobierno y hasta del país.

Confiamos, señor Presidente, en que no nos veremos en el caso de establecer campaña formal por la prensa contra la autoridad aludida, y en que usted, en obsequio de la tranquilidad del pueblo, procederá á remediar el nombramiento en lugar del señor Arce á una persona que guarde alguna consideración al pueblo de Puntarenas, digno por mil títulos de mejor suerte.

VOX POPULI.

### DE SANTO DOMINGO

### Vuelvo á mis carneros

Como ven Uds., sigue *Margarito* majándose el rabo á las cosillas que pasan aquí, aunque sea en broma, como al Sr. secretario de la Jefatura, el del clavel rojo, como decía *Fischel*. Pero no; ahora la cosa cambia de aspecto á la simple vista, aunque otras no cambian ni viéndolas con telescopio, como la pedrada del nuevo Bachill, de *Fischel*.

Decía yo en una de las cosillas que pasan aquí, del Sr. Admor. de Correos, que siento haberlo molestado, pues es un empleado de los que nunca les han majado el rabo por ninguna cosa. También siento haber molestado á sus amigos, que por eso no debe el Sr. Admor. privarlos de que lo visiten y pasen allí alguna hora, saboreando la luna de miel, clandestinamente, como dice *Fischel*. Pero sí debe evitar el señor Admor. que se abuse mucho de la libertad y se arminen mucho á enterarse de la correspondencia.

Y basta con esto. Ya debe estar *Fischel* muy á gusto, pues le han quitado el blanco de sus iras, el sargento de la policía.

Terminaré dando una nueva ojeada por la nueva Municipalidad, deseándole anticipadamente en el año 1911 mucho acierto en sus empresas y que vayan pensando mucho los nuevos ungidos lo que deben hacer.

MARGARITO

### Desde "La Unión" de San Carlos Descamisando á las familias

La Agencia Principal de Policía es un cargo ejercido en la actualidad por don Domingo Aguilar, magnífica persona de quien el vecindario está contento; pero como todo no ha de ser completo, no sabemos si por su mucha bondad ó poca energía, ha dejado que el vicio del juego tome proporciones alarmantes; porque no los juegos de distracción ó pasatiempo, sino aquellos prohibidos por la ley, son los que gozan aquí de completa impunidad.

Este lugar hace 25 años era habitado solamente por las fieras, y el hombre no había aun dejado su huella; y hoy es una población de gran perspectiva, de magnífico porvenir: las intrincadas montañas han venido á ser sustituidas por hermosas haciendas, y la voz del hombre ha reemplazado los rugidos del tigre.

La población se asienta sobre una altiplanicie bellísima, con amplias y bien trazadas calles, regada por limpidos y majestuosos ríos, con un clima primaveral; todo lo cual, unido á la iglesia y casas de escuela que el fervor religioso y amor á la educación, de sus habitantes, con bastantes sacrificios han construido, hace que aquí no se sienta ni el spleen ni la miseria de las ciudades.

El porvenir de los pueblos se encuentra en los lugares en que la agricultura es el principal factor de la riqueza ó bienestar de sus habitantes, y esa aquí uno de los puntos donde la diosa Ceres, con el apoyo de estas tiernas vírgenes, muestra en todo su esplendor su magnificencia.

Con tan buenos auspicios, es imposible que dejemos entronizarnos los vicios, y nos hemos impuesto la tarea de atacarlos, teniéndolo al público al corriente de lo que pasa.

NUEVO CORRESPONSAL.

### LISTA DE PERSONAS QUE NO HAN CREÍDO DEBER HACERNOS LA FINEZA DE DEVOLVERNOS EL PERIÓDICO NI PAGAR SUSCRICIÓN:

- Juan Rodríguez C.
- Pedro Pablo Echeverría
- Juan José Flores
- Salomón Hernández
- Manuel Parra R.
- Tomasa Herrera
- Manuel José Montoya
- Antonia Oeramuno
- Ramón Espinosa S.

### DE SOBREMESA

En un tribunal.  
—Señora, ¿qué edad tiene usted?  
—Veinticinco años.  
—Señora: Si hace treinta y dos años que declaró usted aquí esa misma edad.  
—Y cree usted, señor juez, que yo soy una mujer que dice cada día una cosa diferente?

### Casas buenas y baratas

Para una familia regular, una con horconadura buena, á 400 varas al sur del Colegio de Señoritas; otra á 550 varas al norte de la Estación del Atlántico, con tranvía á 160 varas, toda de madera. En esta imprenta informarán.

### Oportunidad para los veraneantes y compradores

Vendo mi casa, sita al lado norte de la plaza, con grandes comodidades para una gran familia, con piezas que se pueden alquilar. Está en muy buen punto céntrico y de comercio. Para más informes entenderse con Víctor Carvajal, en Santa Bárbara de Heredia.

### Tintorería Arisi

La más antigua del país y la que posee el verdadero secreto de dejar satisfechos á los clientes más exigentes. ¿Cuál es ese secreto?—Que el propietario, gran experto en el arte, jamás ha tenido ni tiene y espera no tener empleados; así es que como él mismo se entiende en todo, deja como nuevo el vestido más viejo. No olvidarse: detrás del Colegio de Señoritas. 9



# LICOR DE TAKA-DIASTASA

Las tres cuartas partes de los casos de dispepsia, se ha dicho, pertenecen á la categoría de las indigestiones amiláceas. La Taka-Diastasa es el recurso principal del médico en esta clase de dolencias. Ninguna otra diastasa es tan poderosa y eficaz. En condiciones apropiadas la Taka-Diastasa convertirá en azúcar dentro de diez minutos 150 veces su peso de almidón.

La Taka-Diastasa se proporciona en forma líquida, en polvo, y en cápsulas y tabletas. Se toma con más conveniencia durante las comidas ó después de ellas, porque entonces puede obrar sobre las substancias amiláceas del estómago antes de que empiece la digestión normal.

La Taka-Diastasa Líquida, forma preferida por muchos prácticos, es una solución permanente y agradable que contiene 0.160 gramo de Taka-Diastasa por cada 4 centímetros cúbicos. Se puede tomar sin diluirla y es una preparación admirable tanto para los niños como para los adultos.

Fídanse folletos.



## PARKE, DAVIS & CIA.

LABORATORIOS PRINCIPALES:  
DETROIT, MICH.

NEW YORK: 90, 92, 94 MAIDEN LANE.

### LAS MADRES

¿Deberían saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieren sabido de la PREPARACION de WAMPOLE y la hubieren administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfatos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados, y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual pues sus propiedades tónicas son excelentes. "El Sr. Ldo. Miguel A. Ortiz, de Habana, dice: "Un deber de gratitud me hace dirigirlas estas líneas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso su Preparación de Wampole, habiendo curado á mis hijos de enfermedades que venían sufriendo del pecho y raquitismo y con su uso los tengo con buena salud." Cada dosis es efectiva. Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas

# ANALGESINA

## Excelente Ungüento Anodino.

La Analgesina (P. D. & Cia) es un analgésico eficaz, contrairritante y anestésico local. Llena para la profesión médica una necesidad urgente de una aplicación local para el reumatismo, la neuralgia, el lumbago y dolencias análogas. Tiene la forma de un unguento que consiste de salicilato de metilo y de mentol, incorporados científicamente á una base de lanolina, y se aplica por masaje ó se extiende sobre la parte afectada para cubriría después con franela ó algodón.

La Analgesina (P. D. & Cia) es también anodino de valía en el tratamiento de las torceduras del tobillo y contusiones (mientras no esté la piel excoriada), en la jaqueca frontal y la hemicrania, y en varias otras condiciones—tanto que el terreno de su utilidad terapéutica es tan amplio, que se recomienda al práctico llevarla siempre consigo para emergencias.

La suministramos en tubos compresibles de estaño.

## Parke, Davis & Cia.

Nueva York, 90 Maiden Lane.

Laboratorios Principales:  
DETROIT, MICH.,  
E. U. A.



## UN ALIMENTO PODEROSO. EFICAZ PARA TODAS LAS EDADES.

La Emulsión de Scott suministra no solamente la sustancia que el cuerpo necesita para crecer, sino también la que le es indispensable para reponer el desgasto diario de los tejidos y del cerebro. Es un alimento eminentemente digerible y asimilable que estimula el calor, la energía y la vitalidad, y es por consiguiente un benefactor de los convalecientes y ancianos y de toda persona debilitada.

Ella aporta al sistema abundancia de fósforo y hierro no en la forma metálica que daña los dientes y entorpece las funciones del hígado, como sucede con los preparados ferruginosos, sino en la misma forma orgánica y natural como se encuentran estos elementos tan esenciales de la vida, en la sangre y en el cerebro. Cada dosis de Emulsión de Scott se incorpora directamente con la linfa de la sangre y va á reforzar los tejidos del cuerpo volviéndose parte de ellos mismos.

"Declaro que uso con frecuencia la legítima Emulsión de Scott con resultados excelentes. La Emulsión de Scott reúne en mí concepto condiciones medicinales y de preparación que NO ALCANZAN OTROS PREPARADOS SIMILARES, LOS QUE CON FRECUENCIA PERJUDICAN EL ORGANISMO DEL PACIENTE."  
Dr. IGNACIO B. FLASENCIA,  
Habana, Cuba.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York

Tip. EL INDEPENDIENTE

# EMULSION DE SCOTT

Complemento de Aceite puro de hígado de bacalao de Noruega, con Hipofosfatos de cal y de soda. Es la cura más rápida, más permanente y más positiva de la

## ANEMIA

Esta enfermedad ataca con más frecuencia á las mujeres, debido á que la sangre de la mujer contiene más agua y menos he moglobina y menos sustancia mineral que la del hombre. La Emulsión de Scott es el

## REGENERADOR DE LA SANGRE

por excelencia; la purifica, la nutre, la enriquece; restituye al cuerpo las carnes y las fuerzas, y dá al rostro el color rosado de la buena salud. Es el reconstituyente más poderoso y más eficaz, tanto para la niña que va á la escuela, como para la madre que cria. Muy superior á todos los vinos tónicos, pildoras y preparaciones de hierro que se recomiendan, los cuales emparecen los efectos; enferman el estómago; causan estreñimiento y no curan Anemia.

Nuestra marca de fábrica, el hombre llevando una antorcha, es una marca registrada y no puede ser imitada por un "hombre llevando á costas un gran bacalao." Se encontrará adherida á las cubiertas de papel del color salmón que envuelven los frascos de la Emulsión de Scott. Las marcas de la Emulsión de Scott. Las marcas inferiores que no tienen más semejanza con la Emulsión de Scott que la que hay entre una moneda buena y otra falsa. La de Scott cura. Las imitaciones empuerzan.

SCOTT & BOWNE, Químicos, NUEVA YORK